BENMAN

CIRCULAR SAW BLADE
LAME DE SCIE CIRCULAIRE
LAME PER SEGA CIRCOLARE
ΠΡΙΟΝΟΔΙΣΚΟΣ
KRUŽNA TESTERA
KRUŽNA PILA DISK
LAMĂ PENTRU FIERĂSTRĂU CIRCULAR
KÖRFŰRÉSZLAP
DISKINIS PJŪKLO DISKAS
DISK SHARRE RRETHORE

EN	**OPERATING INSTRUCTIONS**
FR	**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
IT	**ISTRUZIONI PER L'USO**
EL	**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ**
SR	**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**
HR	**UPUTE ZA UPORABU**
RO	**INSTRUCȚIUNI D'UTILIZARE**
HU	**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**
LT	**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**
SQ	**UDHËZIME PËR PËRDORIM**

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read and understand all safety and general instructions
	Wear appropriate eye protection
	Wear hearing protection
	Wear appropriate hand protection
	Wear appropriate breathing protection

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗΣΥΜΒΟΛΩΝ

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια
	Φοράτε προστασία ακοής
	Φοράτε γάντια
	Φοράτε μάσκα

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Lire les instructions
	Portez des lunettes de protection
	Portez une protection auditive
	Portez des gants
	Portez un masque

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

	Pročitajte uputstva
	Nosite zaštitu za oči
	Nosite zaštitu za sluh
	Nosite rukavice
	Nosite masku

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Leggere le istruzioni
	Indossare occhiali protettivi
	Indossare protezioni acustiche
	Indossare guanti
	Indossare una maschera

EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Citiți instrucțiunile
	Purtați protecție pentru ochi
	Purtați protecție auditivă
	Purtați mănuși
	Purtați o mască

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

	Pročitajte upute
	Nosite zaštitu za oči
	Nosite zaštitu za sluh
	Nosite rukavice
	Nosite masku

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE

	Lexoni udhëzimet
	Vishni mbrojtje për sytë
	Vishni mbrojtjen e dëgjimit
	Vishni doreza
	Vishni një maskë

SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	Olvassa el az utasításokat
	Viseljen szemvédőt
	Viseljen hallásvédőt
	Viseljen kesztyűt
	Viseljen maszkot

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

	Perskaitykite instrukcijas
	Dėvėkite akių apsaugą
	Dėvėkite klausos apsaugos priemones
	Mūvėkite pirštines
	Dėvėkite kaukę

ENGLISH

READ AND COMPLY WITH THE SAFETY WARNINGS OF THE POWER TOOL / WOODWORKING TOOL BEING USED.

- Select suitable circular saw blades for the material being worked. Follow the material information on the packaging.
- Observe the thickness of the circular blade teeth and the instructions of the machine.
- Before using, check the saw teeth, machine settings, and rotation direction. Use only saw blades that are in perfect condition.
- Clean the saw blade regularly.
- Use suitable protective packaging for storage and transport.

SAFE OPERATION

- Maximum speed: The maximum speed given on the circular blade may not be exceeded.
- TC circular saw blades: Circular saw blades that have cracks or tears in their main body must be replaced. Repairs are not permitted.
- TC circular saw blades with sawtooth dimensions below 1 mm may no longer be used.

FASTENING CIRCULAR SAW BLADES AND MACHINE COMPONENTS

- When replacing a saw blade, rule out accidental starting of the power tool/wood-working machine.
- Mount and secure the circular saw blade in accordance with the regulations of the machine manufacturer. Read the instructions provided by the machine manufacturer.
- Circular saw blades and machine components must be clamped in such manner that they cannot become loose during operation. Follow the information supplied by the manufacturer.
- When mounting the circular saw blade, make sure that the hub of the tool is properly clamped and that the saw blade teeth are not in contact with any part of the machine.
- Extended spanners or using hammers or similar tools for tightening purposes is not permitted.
- The clamping surfaces must be free of grease, oil and water.
- The use of loose-fitting reduction rings or bushings is not permitted.

REPAIR OF CIRCULAR SAW BLADES

- When repairing, the design of TC circular saw blades may not be changed.
- TC circular saw blades may only be repaired through competent persons, i.e. through persons with professional training and experience that know the design and construction requirements and understand the safety regulations to be achieved.
- Tolerance that ensures perfect clamping must be adhered to.

FRANÇAIS

LISEZ ET RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'OUTIL ÉLECTRIQUE / DU TRAVAIL DU BOIS UTILISÉ.

- Sélectionnez les lames de scies circulaires adaptées au matériau à travailler. Suivez les informations sur les matériaux se trouvant sur l'emballage.
- Observez l'épaisseur des dents de la lame circulaire et les instructions de la machine.
- Avant de l'utiliser, vérifiez les dents de la scie, les réglages de la machine et le sens de rotation. Utilisez uniquement des lames de scie en parfait état.
- Nettoyez régulièrement la lame de scie.
- Utiliser un emballage de protection adapté pour le stockage et le transport.

UTILISATION SÛR

- Vitesse maximum: La vitesse maximale indiquée sur la lame circulaire ne doit pas être dépassée.
- Lames de scie circulaire TC: Les lames de scies circulaires étant fissurées ou fendues dans la partie principale, doivent être remplacées. Les réparations ne sont pas autorisées.
- Les lames de scie circulaires TC dont les dents sont inférieures à 1 mm, ne peuvent plus être utilisées.

FIXATION DES LAMES DE SCIE CIRCULAIRE ET DES PIÈCES DE LA MACHINE

- Lors du remplacement d'une lame de scie, faites en sorte que tout allumage accidentel de l'outil électrique / de la machine de travail du bois ne puisse être possible.
- Montez et fixez la lame de scie circulaire conformément aux prescriptions du fabricant de la machine. Lisez les instructions fournies par le fabricant de la machine.
- Les lames de scies circulaires et les pièces de la machine doivent être fixés de manière à ce qu'ils ne se détachent pas en cours d'utilisation. Suivez les informations fournies par le fabricant.
- Lors du montage de la lame de scie circulaire, assurez-vous que l'axe de l'outil soit correctement serré et que les dents de la lame de scie ne touchent aucune partie de la machine.
- L'utilisation de clés plates prolongées, de marteaux ou d'outils similaires pour le serrage est interdite.
- Les surfaces de serrage doivent être exemptes de graisse, d'huile et d'eau.
- L'utilisation de rondelles ou de bagues d'ajustement mal ajustées, n'est pas autorisée.

RÉPARATION DE LAMES DE SCIES CIRCULAIRES

- Lors de la réparation, le concept des lames de scies circulaires TC ne doit pas être modifié.
- Seules des personnes compétentes, c'est-à-dire des personnes ayant la formation et l'expérience professionnelle requises, connaissant les exigences en matière de conception et de construction et comprenant les règles de sécurité à respecter, sont habilitées à se charger de réparer les lames de scie circulaire TC.
- Une tolérance assurant un serrage parfait doit être respectée.

ITALIANO

LEGGERE E RISPETTARE GLI AVVISI DI SICUREZZA DELL'ELETTROUTENSILE / ATTREZZO PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO IN USO.

- Selezionare lame circolari adatte al materiale da lavorare. Seguire le informazioni relative al materiale riportate sulla confezione.
- Osservare lo spessore dei denti della lama e le istruzioni della macchina.
- Prima dell'uso, controllare i denti della lama, le impostazioni della macchina e il senso di rotazione. Usare solo lame in perfette condizioni.
- Pulire regolarmente la lama.
- Usare imballaggio protettivo adatto alla conservazione e al trasporto.

FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA

- Velocità massima: Non superare la velocità massima riportata sulla lama circolare.
- Lame circolari TC: Le lame circolari che presentano crepe o rotture nel corpo principale devono essere sostituite. Non sono consentite riparazioni.
- Non è consentito usare lame circolari TC con dimensioni dei denti inferiori a 1 mm.

FISSAGGIO DELLE LAME CIRCOLARI E DEI COMPONENTI DELLA MACCHINA

- Durante la sostituzione di una lama, evitare l'avviamento involontario dell'elettroutensile / macchina per la lavorazione del legno.
- Montare e fissare la lama circolare conformemente alle istruzioni del produttore della macchina. Leggere le istruzioni fornite dal produttore della macchina.
- Le lame circolari e i componenti della macchina vanno fissati in modo tale da non farli allentare durante il funzionamento. Seguire le informazioni fornite dal produttore.
- Durante il montaggio della lama circolare, assicurarsi che il mozzo dell'utensile sia ben serrato e che i denti della lama non siano a contatto con parti della macchina.
- Non è consentito l'uso di chiavi per estensione o di martelli o attrezzi analoghi a fini di serraggio.
- Le superfici di serraggio devono essere prive di grasso, olio e acqua.
- Non è consentito l'uso di anelli o boccole di riduzione allentati.

RIPARAZIONE DELLE LAME CIRCOLARI

- Durante la riparazione, non è possibile alterare la struttura delle lame circolari TC.
- Le lame circolari TC vanno riparate esclusivamente da persone competenti, vale a direpersone con formazione ed esperienza professionale, che conoscono la struttura e i requisiti costruttivi e comprendono le norme di sicurezza da perseguire.
- È necessario attenersi alla tolleranza che garantisce un serraggio perfetto.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ / ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΞΥΛΟΥ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

- Επιλέξτε κατάλληλους πριονόδισκους για το επεξεργαζόμενο υλικό. Ακολουθήστε τις υποδείξεις υλικού πάνω στη συσκευασία.
- Ελέγξτε ότι το πάχος των δοντιών του πριονόδισκου κοπής είναι συμβατό με το εργαλείο.
- Πριν τη χρήση, ελέγξτε τα δόντια του πριονόδισκου, τις ρυθμίσεις του εργαλείου και τη φορά περιστροφής. Χρησιμοποιείστε μόνο πριονόδισκους που βρίσκονται σε άριστη κατάσταση.
- Καθαρίζετε τον πριονόδισκο τακτικά.
- Χρησιμοποιείστε μια κατάλληλη προστατευτική συσκευασία για τη φύλαξη και τη μεταφορά.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑ

- Μέγιστος αριθμός στροφών: Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού στροφών που αναφέρεται πάνω στον πριονόδισκο.
- Πριονόδισκοι με δόντια καρβιδίου (TC) : Πριονόδισκοι των οποίων το σώμα είναι ραγισμένο, πρέπει να αντικατασταθούν. Δεν επιτρέπεται η επιδιόρθωση.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση πριονόδισκων με δόντια καρβιδίου, των οποίων η διάσταση των δοντιών είναι μικρότερη από 1 mm.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΠΡΙΟΝΟΔΙΣΚΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Κατά τη διάρκεια αλλαγής του πριονόδισκου, αποκλείστε την πιθανότητα αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Τοποθετήστε και ασφαλίστε τον πριονόδισκο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του εργαλείου. Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου.
- Οι πριονόδισκοι και τα εξαρτήματα του εργαλείου πρέπει να είναι σφιγμένοι έτσι, ώστε να μην μπορούν να απασφαλιστούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Κατά την συναρμολόγηση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι ο πριονόδισκος είναι σωστά σφιγμένος και τα δόντια του δεν έρχονται σε επαφή με τα εξαρτήματα του εργαλείου.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση κλειδιών, σφυριών ή παρόμοιων εργαλείων για το σφίξιμο.
- Οι επιφάνειες πάνω στις οποίες γίνεται το σφίξιμο των εξαρτημάτων πρέπει να μην καλύπτονται από γράσο, λάδι και νερό.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση συστολικών δακτυλίων με χαλαρή εφαρμογή.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΠΡΙΟΝΟΔΙΣΚΩΝ

- Κατά την επισκευή, δεν πρέπει να αλλάξει ο σχεδιασμός των πριονόδισκων με δόντια καρβιδίου.
- Οι πριονόδισκοι με δόντια καρβιδίου πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένα άτομα, δηλαδή από άτομα με ειδική εκπαίδευση και εμπειρία το οποίο γνωρίζει τις σχεδιαστικές και κατασκευαστικές απαιτήσεις του εργαλείου και κατανοεί τους κανονισμούς ασφαλείας που πρέπει να τηρηθούν.
- Πρέπει να τηρούνται τα όρια ανοχής που θα εξασφαλίσουν την άριστη ασφάλιση.

SRPSKI

ROCITAJTE BEZBEDNOSNA UPOZORENJA O ELEKTRICNOM ALATU/ALATU ZA OBRADU DRVETA KOJI SE KORISTI I PRIDRZAVAJTE IH SE.

- Izaberite odgovarajuće listove kružne testere za materijal koji se obrađuje. Pratite informacije o materijalu na pakovanju.
- Obratite pažnju na debljinu zupčanika kružnog lista i uputstva za mašinu.
- Pre upotrebe proverite zupčanike testere, podešavanja mašine i smer rotacije. Koristite samo one listove testere koji su u besprekornom stanju.
- Redovno čistite list testere.
- Koristite odgovarajuće zaštitno pakovanje za skladištenje i transport.

BEZBEDAN RAD

- Maksimalna brzina: Maksimalna brzina navedena za kružni list ne sme da se prekorači.
- Listovi TC kružne testere: Listovi kružne testere koji imaju pukotine ili tragove habanja na glavnoj površini moraju da se zamene. Popravke nisu dozvoljene.
- Listovi TC kružne testere sa dimenzijama zupčanika ispod 1 mm više ne mogu da se koriste.

PRIČVRŠĆIVANJE LISTOVA KRUŽNE TESTERE I MAŠINSKIH KOMPONENTI

- Prilikom zamene lista testere isključite mogućnost slučajnog pokretanja električnog alata/mašine za obradu drveta.
- Montirajte i pričvrstite list kružne testere u skladu sa propisima proizvođača mašine. Pročitajte uputstva proizvođača mašine.
- Listovi kružne testere i delovi mašine moraju da budu učvršćeni na takav način da tokom rada ne mogu da se olabave. Pratite informacije koje ste dobili od proizvođača.
- Prilikom montaže lista kružne testere, uverite se da je glava alata pravilno pričvršćena i da zupčanici lista testere nisu u kontaktu sa bilo kojim delom mašine.
- Produženi ključevi ili čekići i slični alati za zatezanje nisu dozvoljeni.
- Zatezne površine moraju da budu bez masti, ulja i vode.
- Nije dozvoljeno korišćenje redukcionih prstenova ili provodnika.

POPRAVKA LISTOVA KRUŽNE TESTERE

- Prilikom popravke dizajn TC kružnih testera ne sme da se menja.
- Listove TC kružne testere mogu da popravljaju samo nadležne osobe, odnosno osobe sa profesionalnom obukom i iskustvom koje poznaju zahteve dizajna i konstrukcije i razumeju bezbednosne propise koje treba poštovati.
- Morate da se pridržavate okvira tolerancije koji obezbeđuje savršeno zatezanje.

HRVATSKI

PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE SIGURNOSNIH UPOZORENJA ELEKTRIČNOG ALATA/ALATA ZA OBRADU DRVA KOJI KORISTITE.

- Odaberite diskove kružne pile prikladne materijalu koji obrađujete. Slijedite informacije o materijalu na pakiranju.
- Razmotrite debljinu zuba diska kružne pile i upute za rukovanje strojem.
- Prije korištenja provjerite zube pile, postavke stroja i smjer vrtnje. Koristite samo diskove u besprijekornom stanju.
- Redovito čistite diskove pile.
- Koristite odgovarajuće zaštitno pakiranje za skladištenje i transport.

SIGURAN RAD

- Maksimalna brzina: Ne smijete premašiti maksimalnu nazivnu brzinu diska kružne pile.
- TC diskovi za kružnu pilu: Morate zamijeniti diskove kružne pile koji na tijelu imaju napuknuća ili pukotine. Popravci nisu dopušteni.
- Ne smijete koristiti TC diskove za kružnu pilu s dimenzijama zuba manjim od 1 mm.

PRIČVRŠĆIVANJE DISKOVA KRUŽNE PILE I KOMPONENTI STROJA

- Kod mijenjanja diskova pile onemogućite nenamjerno uključivanje električnog alata/alata za obradu drva.
- Postavite i pričvrstite disk kružne pile u skladu s pravilima proizvođača stroja. Pročitajte upute proizvođača stroja.
- Diskovi kružne pile i komponente stroja moraju biti stegnute na takav način da se tijekom rada ne mogu olabaviti. Slijedite upute proizvođača.
- Kod postavljanja diska kružne pile pobrinite se da je glavčina alata pravilno zategnuta i da zubi diska kružne pile ne dodiruju bilo koji drugi dio stroja.
- Nije dopušteno korištenje ključeva, čekića ili sličnih alata za pritezanje.
- Površine za pritezanje ne smiju biti zamašćene, nauljene ili mokre.
- Nije dozvoljeno korištenje premalih redukcijskih prstena ili umetaka.

POPRAVAK DISKOVA KRUŽNE PILE

- Kod popravljanja ne smijete izmijeniti dizajn TC diskova za kružnu pilu.
- Popravljanje TC diskova za kružnu pilu dozvoljeno je samo osposobljenim osobama, tj. osobama s profesionalnom obukom i iskustvom koje su upoznate s dizajnom i konstrukcijskim zahtjevima i koje razumiju sigurnosne regulacije koje je potrebno ostvariti.
- Morate se pridržavati tolerancija koje osiguravaju besprijekorno stezanje.

ROMÂNĂ

CITIŢI ŞI RESPECTAŢI AVERTIZĂRILE DE SIGURANŢĂ ALE ECHIPAMENTULUI ELECTRIC / DE PRELUCRARE A LEMNULUI FOLOSIT.

- Selectaţi lamele adecvate ale fierăstrăului circular pentru materialul prelucrat. Urmaţi informaţiile privind materialele de pe ambalaj.
- Respectaţi grosimea dinţilor lamei circulare și instrucţiunile de pe echipament.
- Înainte de folosire, verificaţi dinţii fierăstrăului, setările echipamentului și direcţia de rotaţie. Utilizaţi doar lame în perfectă stare.
- Curăţaţi regulat lama.
- Folosiţi ambalaj de protecţie adecvat pentru depozitare și transport.

FUNCŢIONARE ÎN CONDIŢII DE SIGURANŢĂ

- Viteza maximă: Viteza maximă indicată pe lama circulară nu poate fi depășită.
- Lamele fierăstrăului circular TC: Lamele fierăstrăului circular care au crăpături sau rupturi în corpul principal trebuie înlocuite.. Reparaţiile nu sunt permise.
- Lamele fierăstrăului circular TC cu dimensiuni ale dinţilor fierăstrăului sub 1 mm nu mai pot fi folosite.

FIXAREA LAMELOR FIERĂSTRĂULUI CIRCULAR ȘI A COMPONENTELOR ECHIPAMENTULUI

- Când înlocuiţi o lamă a fierăstrăului, evitaţi pornirea accidentală a echipamentului electric/de prelucrare a lemnului.
- Montaţi și asiguraţi lama fierăstrăului circular în conformitate cu regulamentele producătorului echipamentului. Citiţi instrucţiunile furnizate de producătorul echipamentului.
- Lamele fierăstrăului circular și componentele echipamentului trebuie prinse astfel încât să nu se slăbească în timpul funcţionării. Urmaţi informaţiile furnizate de către producător.
- Când montaţi lama fierăstrăului circular, corpul echipamentului trebuie să fie bine prins și dinţii lamei fierăstrăului nu trebuie să fie în contact cu nicio parte a echipamentului.
- Folosirea cheilor extinse sau ciocanelor sau unor unelte similare pentru strângere nu este permisă.
- Suprafeţele de prindere nu trebuie să aibă grăsime, ulei și apă.
- Utilizarea inelelor de reducere sau bucșelor care nu sunt bine strânse nu este permisă.

REPARAREA LAMELOR FIERĂSTRĂULUI CIRCULAR

- Când reparaţi, modelul lamelor fierăstrăului circular TC nu poate fi schimbat.
- Lamele fierăstrăului circular TC pot fi reparate doar de către persoane competente, respectiv prin intermediul unor persoane cu instruire și experienţă profesională care cunosc cerinţele de proiectare și construcţie și înţeleg regulamentele de siguranţă care trebuie respectate.
- Trebuie respectată o toleranţă care asigură prinderea perfectă.

OLVASSA EL ÉS TARTSA TARTSA BE A HASZNÁLT ELEKTROMOS SZERSZÁM / FAMEGMUNKÁLÓ SZERSZÁM BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEIT.

- Válasszon megfelelő körfűrészlapot a megmunkálandó anyaghoz. Kövesse a csomagoláson található anyaginformációkat.
- Vegye figyelembe a körfűrészlap fogainak vastagságát és a gép használati utasítását.
- Használat előtt ellenőrizze a fűrészfogakat, a gép beállításait és a forgásirányt. Csak kifogástalan állapotú fűrészlapokat használjon.
- Rendszeresen tisztítsa a fűrészlapot.
- Tároláshoz és szállításhoz használjon megfelelő védőcsomagolást.

BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉS

- Maximális sebesség: A körfűrészlapon megadott maximális sebességet tilos túllépni.
- TC körfűrészlapok: A repedések vagy szakadásokkal rendelkező körfűrészlapokat ki kell cserélni. Javítás tilos.
- Az 1 mm-nél kisebb fűrészfogméretű TC körfűrészlapok többé nem használhatók.

KÖRFŰRÉSZLAPOK ÉS GÉPALKOTÓRÉSZEK RÖGZÍTÉSE

- Fűrészlap cseréjekor zárja ki az elektromos szerszám/famegmunkáló gép véletlen beindítását.
- A körfűrészlapot a gépgyártó előírásainak megfelelően szerelje fel és rögzítse. Olvassa el a gépgyártó utasításait.
- A körfűrészlapokat és a gépalkatrészeket úgy kell rögzíteni, hogy működés közben ne lazulhassanak meg. Kövesse a gyártó által megadott információkat.
- A körfűrészlap felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a szerszám agya megfelelően legyen rögzítve, és hogy a fűrészlap fogai ne érintkezzenek a gép egyetlen részével sem.
- Hosszabbított villáskulcsok, kalapácsok vagy hasonló szerszámok használata meghúzáshoz tilos.
- A befogófelületeknek zsír-, olaj- és vízmentesnek kell lenniük.
- Lazán illeszkedő szűkítőgyűrűk vagy perselyek használata tilos.

KÖRFŰRÉSZLAPOK JAVÍTÁSA

- Javításkor a TC körfűrészlapok kialakítását tilos megváltoztatni.
- A TC körfűrészlapokat csak hozzáértő személyek, azaz szakképzett és tapasztalattal rendelkező személyek javíthatják, akik ismerik a tervezési és gyártási követelményeket, és megértik az elérendő biztonsági előírásokat.
- A tökéletes befogást biztosító tűréshatárokat be kell tartani.

LAIKYKITĖS NAUDOJAMO ELEKTRINIO JRANKIO IR (ARBA) MEDIENOS APDIRBIMO MAŠINOS SAUGOS NUORODŲ

- Pasirinkite apdorojamai medžiagai tinkamą pjūklo diską. Laikykitės ant pakuotės pateiktų nuorodų apie medžiagas.
- Naudokite nurodyto storio skeliamąjį peilį ir laikykitės su mašina susijusių reikalavimų.
- Prieš pradėdami naudoti, patikrinkite pjūklo dantis, mašinos nustatymus ir sukimosi kryptį. Naudokite tik nepriekaištingos būklės pjūklo diskus.
- Pjūklo diską rūpestingai valykite.
- Sandėliuokite ir transportuokite specialioje apsauginėje pakuotėje.

SAUGUS DARBAS

- Didžiausias sūkių skaičius: draudžiama viršyti ant pjūklo disko nurodytą didžiausią sūkių skaičių.
- Kietlydinio pjūklo diskai: pjūklo diskus, kurie yra įtrūkę, būtina pakeisti. Remontuoti draudžiama.
- Kietlydinio pjūklo diskus, kurių dantys mažesni kaip 1 mm, toliau naudoti draudžiama.

PJOVIMO DISKŲ IR ĮRANKIŲ PRIEDŲ MONTAVIMAS / PRITAIKYMAS

- Keisdami pjūklo diską, pašalinkite galimybę netyčia užvesti elektrinį įrankį.
- Sumontuokite ir pritvirtinkite pjūklo diską pagal įrankio gamintojo instrukcijas. Perskaitykite įrankio gamintojo pateiktas instrukcijas.
- Pjūklo geležtės ir įrankių priedai turi būti priveržti taip, kad darbo metu jų nebūtų galima atsilaisvinti. Laikykitės gamintojo pateiktų nurodymų.
- Surinkdami įrankį įsitikinkite, kad pjūklo diskas yra tinkamai priveržtas ir jo dantys nesiliestų su įrankio dalimis.
- Suveržimui neleidžiama naudoti veržliarakčių, plaktukų ar panašių įrankių.
- Paviršiai, ant kurių tvirtinami komponentai, neturi būti padengti riebalais, alyva ir vandeniu.
- Neleidžiami laisvi susitraukiantys žiedai.

PJOVIMO DISKŲ REMONTAS

- Remonto metu negalima keisti pjovimo diskų su karbidiniais dantimis konstrukcijos.
- Karbido dantytus pjūklelius turi aptarnauti kvalifikuoti asmenys, t.y. asmenys, turintys specialų išsilavinimą ir patirtį, išmanantys įrankio projektavimo ir konstrukcijos reikalavimus bei.
- Turi būti laikomasi tolerancijos ribų, kurios užtikrins puikų draudimą.

SHQIPTARE

LEXONI DHE ZBATONI PARALAJMËRIMET E SIGURISË PËR VEGLËN ELEKTRIKE / VEGLËN E PËRPUNIMIT TË DRURIUT QË PËRDORET.

- Zgjidhni tehe sharre rrethore të përshtatshme për materialin që do të përpunohet. Ndiqni informacionin e materialit në paketim.
- Vëzhgoni trashësinë e dhëmbëve të tehut rrethor dhe udhëzimet e makinës.
- Para përdorimit, kontrolloni dhëmbët e sharrës, cilësimet e makinës dhe drejtimin e rrotullimit. Përdorni vetëm tehe sharre që janë në gjendje të përsosur.
- Pastrojeni tehun e sharrës rregullisht.
- Përdorni paketim të përshtatshëm mbrojtës për ruajtje dhe transport.

FUNKSIONIM I SIGURTË

- Shpejtësia maksimale: Shpejtësia maksimale e dhënë në tehun rrethor nuk mund të tejkalohet.
- Tehet e sharrës rrethore TC: Tehet e sharrës rrethore që kanë çarje ose grisje në trupin e tyre kryesor duhet të zëvendësohen. Riparimet nuk lejohen.
- Tehet e sharrës rrethore TC me dimensione dhëmbësh sharre nën 1 mm nuk mund të përdoren më.

FIKSIMI I TEHËVE TË SHARRËS RRETHORE DHE I KOMPONENTËVE TË MAKINËS

- Kur zëvendësoni një teh sharre, përjashtoni ndezjen aksidentale të mjetit elektrik/makinës së përpunimit të drurit.
- Montoni dhe siguroni tehun e sharrës rrethore në përputhje me rregulloret e prodhuesit të makinës. Lexoni udhëzimet e dhëna nga prodhuesi i makinës.
- Tehet e sharrës rrethore dhe përbërësit e makinës duhet të fiksohen në një mënyrë të tillë që të mos lirohen gjatë funksionimit. Ndiqni informacionin e dhënë nga prodhuesi.
- Kur montoni tehun e sharrës rrethore, sigurohuni që boshti i mjetit të jetë i fiksuar siç duhet dhe që dhëmbët e tehut të sharrës të mos jenë në kontakt me asnjë pjesë të makinës.
- Nuk lejohet përdorimi i çelësave të zgjatur ose përdorimi i çekiçëve ose mjeteve të ngjashme për qëllime shtrëngimi.
- Sipërfaqet e fiksimit duhet të jenë pa yndyrë, vaj dhe ujë.
- Nuk lejohet përdorimi i unazave ose bushave të reduktimit që vendosen lirshëm.

RIPARIMI I TEHEVE TË SHARRËS RRETHORE

- Gjatë riparimit, dizajni i teheve të sharrës rrethore TC nuk mund të ndryshohet.
- Tehet e sharrës rrethore TC mund të riparohen vetëm nga persona kompetentë, d.m.th. nga persona me trajnim profesional dhe përvojë që njohin kërkesat e projektimit dhe ndërtimit dhe kuptojnë rregulloret e sigurisë që duhen arritur.
- Duhet të respektohet toleranca që siguron shtrëngim të përsosur.

BENMAN

FF GROUP TOOL INDUSTRIES S.A.

9 Km Attiki Odos

193 00 Aspropyrgos, Greece

+30 211 85 09 500

info@ffgroup-toolindustries.com

www.benman-tools.com